

Varnostni list
po 1907/2006/ES, Člen 31

datum izdaje: 24.05.2017

Številka različice 4

Sprememba: 04.05.2016

ODDELEK 1: Identifikacija snovi/zmesi in družbe/podjetja**1.1 Identifikator izdelka****Trgovsko ime:** SONAX Xtreme Tekočina za vetrobransko steklo -20 °C**Številka artikla:**

slovenska : 822360

nemška : 02324000, 02324050, 02324410

1.2 Pomembne identificirane uporabe snovi ali zmesi in odsvetovane uporabe**Sektor uporabe**

SU21 Potrošniške uporabe: zasebna gospodinjstva / splošna javnost / potrošniki

SU22 Poklicne uporabe: javna uporaba (uprava, izobraževanje, razvedrilo, storitve, obrt)

Kategorija kemičnega izdelka

PC4 Izdelki proti zmrzovanju in za odmrzovanje

PC35 Izdelki za pranje in čiščenje (vključno z izdelki na osnovi topil)

Uporaba snovi / pripravka Sredstvo za negovanje avtomobilov**1.3 Podrobnosti o dobavitelju varnostnega lista****Proizvajalec/dobavitelj:**

SONAX GmbH

Münchener Straße 75

D-86633 Neuburg (Donau)

Tel.: ++49 (0)8431/53-0

Področje/oddelek za informacije:

ECOT d.o.o.

Brnčičeva ulica 011, 1231 Ljubljana

Črnuče, Slovenija

Telefon: +386 1 530-20-30

Fax: +386 1 530-20-22

e-mail: info@ecot.si

1.4 Telefonska številka za nujne primere:

V primeru lažje zastrupitve se posvetujte z osebnim zdravnikom. V primeru težje pa pokličite številko 112.

ODDELEK 2: Določitev nevarnosti**2.1 Razvrstitev snovi ali zmesi****Razvrstitev v skladu z Uredbo (ES) št. 1272/2008**

Flam. Liq. 3 H226 Vnetljiva tekočina in hlapi.

2.2 Elementi etikete**Označevanje v skladu z Uredbo (ES) št. 1272/2008** Izdelek je razvrščen in označen v smislu Uredbe CLP.**Piktogrami za nevarnost**

GHS02

Opozorilna beseda Pozor**Stavki o nevarnosti**

H226 Vnetljiva tekočina in hlapi.

Previdnostni stavki

P102 Hraniti zunaj dosega otrok.

P210 Hraniti ločeno od vročine, vročih površin, isker, odprtega ognja in drugih virov vžiga. Kajenje prepovedano.

P501 Odstraniti vsebino/posodo v skladu z nacionalnimi predpisi.

2.3 Druge nevarnosti**Rezultati ocene PBT in vPvB****PBT:** Ni uporaben.**vPvB:** Ni uporaben.

Varnostni list po 1907/2006/ES, Člen 31

datum izdaje: 24.05.2017

Številka različice 4

Sprememba: 04.05.2016

Trgovsko ime: SONAX Xtreme Tekočina za vetrobransko steklo -20 °C

(nadaljevanje od strani 1)

ODDELEK 3: Sestava/podatki o sestavinah

3.2 Zmesi

Opis: Pripravek iz vode, alkohola, glikola in tenzidov.

Nevarne sestavine:

CAS: 64-17-5 EINECS: 200-578-6 Reg.nr.: 01-2119457610-43-xxxx	etanol	⚠ Flam. Liq. 2, H225; ⚠ Eye Irrit. 2, H319	25 - <50%
CAS: 107-21-1 EINECS: 203-473-3 Reg.nr.: 01-2119456816-28-xxxx	Etandiol	⚠ STOT RE 2, H373; ⚠ Acute Tox. 4, H302	1 - <3%

Uredba (ES) št. 648/2004 o detergentih / Označevanje vsebine

anionske površinsko aktivne snovi	<5%
parfumi, methylisothiazolinone, benzisothiazolinone	

Dodatni napotki: Besedilo k navedenim napotkom za nevarnosti je razvidno iz 16. poglavja.

ODDELEK 4: Ukrepi za prvo pomoč

4.1 Opis ukrepov za prvo pomoč

Splošni napotki: Odstranite umazana oblačila
v primeru vdihavanja: Skrbeti za svež zrak.

če pride v stik s kožo:

Proizvod na splošno ne draži kože.

Pri zadetih delih kože sperite z vodo in blagim čistilnim sredstvom.

če pride v stik z očmi:

Oči z odprto očesno režo več minut izpirati pod tekočo vodo. Pri trajajočih težavah se posvetovati z zdravnikom.

če snov zaužijemo:

Izprati usta in piti obilo vode.

Ne povzročiti bruhanja, takoj poklicati pomoč zdravnika.

4.2 Najpomembnejši simptomi in učinki, akutni in zapozneli Druge relevantne informacije niso na voljo.

4.3 Navedba kakršne koli takojšnje medicinske oskrbe in posebnega zdravljenja

Obravnavati glede na presojo stanja pacienta s strani zdravnika. Simptomatična obravnava.

ODDELEK 5: Protipožarni ukrepi

5.1 Sredstva za gašenje

Ustrezna sredstva za gašenje:

Razpršeni vodni curek

Gasilni prah

Proti alkoholu obstojna pena

Oglikov dioksid

Iz varnostnih razlogov neustrezna sredstva za gašenje: Voda v polnem curku

5.2 Posebne nevarnosti v zvezi s snovjo ali zmesjo

Pri požaru se lahko sproščajo:

Oglikov monoksid in ogljikov dioksid

5.3 Nasvet za gasilce

Posebna zaščitna oprema:

Ne vdihavati eksplozivnih in vnetljivih plinov.

Ne glede na zrak v okolici nositi dihalni aparat.

Nositi celotno zaščitno obleko.

Drugi podatki Kontaminirano vodo za gašenje zbrati ločeno, ne sme priti v kanalizacijo.

ODDELEK 6: Ukrepi ob nenamernih izpustih

6.1 Osebnostni varnostni ukrepi, zaščitna oprema in postopki v sili

Zavarovati vire vžiga.

Skrbeti za zadostno zračenje.

(nadaljevanje na strani 3)

Varnostni list po 1907/2006/ES, Člen 31

datum izdaje: 24.05.2017

Številka različice 4

Sprememba: 04.05.2016

Trgovsko ime: SONAX Xtreme Tekočina za vetrobransko steklo -20 °C

(nadaljevanje od strani 2)

6.2 Okoljevarstveni ukrepi:

Ne dopustiti, da pride v kanalizacijo/površinsko vodo/podtalnico.

Ne dopustiti, da pride v talnino/zemljo.

6.3 Metode in materiali za zadrževanje in čiščenje:

Pobрати z materialom, ki veže nase tekočino (pesek, kremenka, snov ki veže kislino, snov ki veže vse snovi, žaganje).

Kontaminiran material odstraniti v skladu s točko 13.

6.4 Sklicevanje na druge oddelke

Za informacije glede varnega postopanja glej poglavje 7.

Za informacije glede osebne zaščitne opreme glej poglavje 8.

Za informacije glede odstranjevanja glej poglavje 13.

ODDELEK 7: Ravnanje in skladiščenje**7.1 Varnostni ukrepi za varno ravnanje** Skrbeti za dobro zračenje/izsesavanje na delovnem mestu.**Napotki za zaščito proti požaru in eksploziji:**

Zavarovati pred viri vžiga - ne kaditi.

Ukreniti potrebno za preprečitev elektrostatičnega naboja.

Para lahko z zrakom tvori eksplozivno zmes.

7.2 Pogoji za varno skladiščenje, vključno z nezdružljivostjo**Skladiščenje:****Zahteva po skladiščnih prostorih in posodah:** Zanesljivo preprečiti pronicanje v tla.**Napotki za skupno skladiščenje:** Skladiščiti ločeno od živil.**Drugi podatki glede pogojev skladiščenja:**

Posodo imeti zaprto.

Posodo hraniti na dobro zračenem mestu.

Varovati pred vročino in direktnim sončnim žarčenjem.

Priporočena temperatura skladiščenja: 20 °C

7.3 Posebne končne uporabe Druge relevantne informacije niso na voljo.**ODDELEK 8: Nadzor izpostavljenosti/osebna zaščita****8.1 Parametri nadzora****Sestavine z mejnimi vrednostmi, ki jih je treba upoštevati in nadzorovati na delovnem mestu:****CAS: 64-17-5 etanol**

MV (SI)	dolgoročna vrednost: 1900 mg/m ³ , 1000 ppm
Y	

CAS: 107-21-1 Etandiol

MV (SI)	dolgoročna vrednost: 52 mg/m ³ , 20 ppm
K, EU*	
IOELV (EU)	trenutna vrednost: 104 mg/m ³ , 40 ppm
	dolgoročna vrednost: 52 mg/m ³ , 20 ppm
	Skin

Zakonsko predpisani podatki MV (SI): Uradni list RS, št. 38/2015**DNEL****CAS: 64-17-5 etanol**

oralen	DNEL	87 mg/kg (consumer) (long-term exposure - systemic effects)
dermalen	DNEL	206 mg/kg bw/day (consumer) (long-term exposure - systemic effects)
		343 mg/kg bw/day (worker) (lon-term exposure - systemic effects)
inhalativen	DNEL	950 mg/m ³ (consumer) (acute short-tem exposure - local effects)
		1900 mg/m ³ (worker) (acute short-tem exposure - local effects)
		114 mg/m ³ (consumer) (long-term exposure - systemic effects)

(nadaljevanje na strani 4)

Varnostni list
po 1907/2006/ES, Člen 31

datum izdaje: 24.05.2017

Številka različice 4

Sprememba: 04.05.2016

Trgovsko ime: SONAX Xtreme Tekočina za vetrobransko steklo -20 °C

(nadaljevanje od strani 3)

		950 mg/m ³ (worker) (long-term exposure - systemic effects)
CAS: 107-21-1 Etandiol		
dermalen	DNEL	53 mg/kg bw/day (consumer) (long term (chronic) / systemic) 106 mg/kg bw/day (worker) (long term (chronic) / systemic)
inhalativen	DNEL	7 mg/m ³ (consumer) (long term (chronic) / local) 35 mg/m ³ (worker) (long term (chronic) / local)
PNEC		
CAS: 64-17-5 etanol		
PNEC		0,96 mg/l (water (fresh water)) 0,79 mg/l (water (sea water))
PNEC		3,6 mg/kg (sediment (fresh water)) 2,9 mg/kg (sediment (sea water)) 0,63 mg/kg (soil)
CAS: 107-21-1 Etandiol		
PNEC		199,5 mg/l (STP) 10 mg/l (water (intermittent release)) 10 mg/l (water (fresh water)) 1 mg/l (water (sea water))
PNEC		1,53 mg/kg (gro) 20,9 mg/kg (sediment (fresh water))

Dodatni napotki: Za osnovo so služili ob sestavljanju veljavni sezname.

8.2 Nadzor izpostavljenosti**Ustrezne tehnične krmilne naprave**

Poskrbite za dobro prezračevanje. To lahko dosežete z lokalnim odsesavanjem ali splošnim odvajanjem odpadnega zraka. V primeru, da to ni dovolj, da bi koncentracija ostala pod mejnimi vrednostmi delovnega mesta, je potrebno nositi ustrezno dihalno zaščito.

Osebna zaščitna oprema:**Splošni varnostni in sanitarni ukrepi:**

Upoštevati je treba običajne varnostne ukrepe pri ravnanju s kemikalijami.

Ne hraniti v bližini živil, pijač in krmil.

Umiti si roke pred odmorom in ob koncu dela.

Zaščita dihal:

V normalnem primeru ni potrebno.

Skrbeti za dobro zračenje/izsesavanje na delovnem mestu.

Zaščita rok: V normalnem primeru ni potrebno.

Zaščita oči: V normalnem primeru ni potrebno.

ODDELEK 9: Fizikalne in kemijske lastnosti

9.1 Podatki o osnovnih fizikalnih in kemijskih lastnostih**Splošne navedbe****Videz:**

Oblika:	tekoč
Barva:	moder
Vonj:	karakterističen
Mejne vrednosti vonja:	Ni določen.

Vrednost pH pri 20 °C 6,0 - 7,0

Sprememba stanja

Tališče/ledišče:	ni določen
Začetno vrelišče in območje vrelišča:	78 - 200 °C

Plamenišče: 29 °C (EN ISO 1523)

Vnetljivost (trdno, plinasto): Ni uporaben.

(nadaljevanje na strani 5)

Varnostni list
po 1907/2006/ES, Člen 31

datum izdaje: 24.05.2017

Številka različice 4

Sprememba: 04.05.2016

Trgovsko ime: SONAX Xtreme Tekočina za vetrobransko steklo -20 °C

(nadaljevanje od strani 4)

Temperatura vnetišča:	
Temperatura razpadanja:	Ni določen.
Temperatura samovžiga:	Ni določen.
Eksplozivne lastnosti:	Proizvod ni eksploziven, vendar je možno tvorjenje eksplozivnih zmesi pare ali zraka.
Meje eksplozije:	
spodnja:	3,5 Vol.% (Podatki glavna snov)
zgornja:	15 Vol.% (Podatki glavna snov)
Parni tlak:	Ni določen.
Gostota pri 20 °C:	0,96 - 0,97 g/cm ³
Relativna gostota	Ni določen.
Parna gostota:	Ni določen.
Hitrost izparevanja	Ni določen.
Topnost v / se meša s/z voda:	se popolnoma meša
Porazdelitveni koeficient: n-oktanol/voda: Ni določen.	
Viskoznost:	
Čas iztekanja pri 20 °C	10 - 15 s (DIN EN ISO 2431/4mm)
kinematična pri 40 °C:	<20,5 mm ² /s
9.2 Drugi podatki	Druge relevantne informacije niso na voljo.

ODDELEK 10: Obstočnost in reaktivnost

10.1 Reaktivnost Nevarne reakcije niso znane.

10.2 Kemijska stabilnost Stabilno pod normalnimi pogoji.

10.3 Možnost poteka nevarnih reakcij Sproščanje rahlo vnetljivih plinov/par.

10.4 Pogoji, ki se jim je treba izogniti

Zavarovati pred viri vžiga - ne kaditi.

Informácie o bezpečnej manipulácii pozri kapitola 7.

10.5 Nezdružljivi materiali: Močni oksidanti

10.6 Nevarni produkti razgradnje: Nevarni razkrojni produkti niso znani.

ODDELEK 11: Toksikološki podatki

11.1 Podatki o toksikoloških učinkih Za to zmes ne obstajajo nobene toksikološke ugotovitve.

Akutna strupenost Na podlagi razpoložljivih podatkov merila za razvrstitev niso izpolnjena.

Pomembne LD/LC50 vrednosti razvrščanja:

CAS: 64-17-5 etanol

oralen	LD50	5560 mg/kg (guinea pig)
		3450 mg/kg (mouse)
		7060 mg/kg (rat)
		6300 mg/kg (rabbit)
dermalen	LD50	>2000 mg/kg (rat)
inhalativen	LC50/4d	20000 mg/l (rat)

CAS: 107-21-1 Etandiol

oralen	LD50	7712 mg/kg (rat)
dermalen	LD50	>3500 mg/kg (mouse)
inhalativen	LC50 / 6 h	>2,5 mg/l (rat)

(nadaljevanje na strani 6)

Varnostni list
po 1907/2006/ES, Člen 31

datum izdaje: 24.05.2017

Številka različice 4

Sprememba: 04.05.2016

Trgovsko ime: SONAX Xtreme Tekočina za vetrobransko steklo -20 °C

(nadaljevanje od strani 5)

Primarno draženje:**Jedkost za kožo/draženje kože**

Na podlagi razpoložljivih podatkov uvrstitveni kriteriji niso izpolnjeni (konvencionalna metoda).

Resne okvare oči/draženje

Na podlagi razpoložljivih podatkov uvrstitveni kriteriji niso izpolnjeni (konvencionalna metoda).

Pomembne vrednosti razvrščanja:**64-17-5 etanol:**

Specific concentration limits [SCL] (ECHA)

≥ 50.0% Eye Irrit. 2

Preobčutljivost pri vdihavanju in preobčutljivost kože

Na podlagi razpoložljivih podatkov uvrstitveni kriteriji niso izpolnjeni (konvencionalna metoda).

Učinki CMR (rakotvornost, mutagenost in strupenost za razmnoževanje)

Pri nobeni od sestavin ni znan rakotvoren, mutirajoč ali teratogen učinek.

Mutagenost za zarodne celice Na podlagi razpoložljivih podatkov merila za razvrstitev niso izpolnjena.**Rakotvornost** Na podlagi razpoložljivih podatkov merila za razvrstitev niso izpolnjena.**Strupenost za razmnoževanje** Na podlagi razpoložljivih podatkov merila za razvrstitev niso izpolnjena.**STOT – enkratna izpostavljenost** Na podlagi razpoložljivih podatkov merila za razvrstitev niso izpolnjena.**STOT – ponavljajoča se izpostavljenost**

Na podlagi razpoložljivih podatkov merila za razvrstitev niso izpolnjena.

Nevarnost pri vdihavanju Na podlagi razpoložljivih podatkov merila za razvrstitev niso izpolnjena.**ODDELEK 12: Ekološki podatki****12.1 Strupenost** Za to zmes ne obstajajo nobeni ekotoksikološki podatki.**Toksičnost vode:****CAS: 64-17-5 etanol**

LC50 / 48h	8140 mg/l (Leuciscus idus)
LC50 / 24h	>100 mg/l (Daphnia magna)
EC5 / 16h	6500 mg/l (Pseudomonas putida)
EC50 / 48h	9268 mg/l (Daphnia magna)

CAS: 107-21-1 Etandiol

LC50 / 96h	72860 mg/l (Pimephales promelas)
EC20	>1995 mg/l (Bel)
EC50 / 48h	>100 mg/l (Daphnia magna)
EC50 / 96 h	6500 - 13000 mg/l (Pseudokirchneriella subcapitata)

12.2 Obstojnost in razgradljivost

Površinsko aktivne snovi, ki jih vsebuje proizvod, ustrezajo zahtevam Direktive 648/2004/EC o detergentih, glede na biološko razgradljivost.

CAS: 107-21-1 Etandiol

Biodegradation | 90-100 % (OECD 301A)

12.3 Zmožnost kopičenja v organizmih**CAS: 107-21-1 Etandiol**

log POW | -1,36 log POW

12.4 Mobilnost v tleh Druge relevantne informacije niso na voljo.**Drugi ekološki napotki:****Splošni napotki:**

Ne dopustiti, da v nerazredčenem stanju oz. v večjih količinah odteče v podtalnico, v vodotoke ali v kanalizacijo.

12.5 Rezultati ocene PBT in vPvB**PBT:** Ni uporaben.**vPvB:** Ni uporaben.**12.6 Drugi škodljivi učinki** Druge relevantne informacije niso na voljo.

SI

(nadaljevanje na strani 7)

Varnostni list
po 1907/2006/ES, Člen 31

datum izdaje: 24.05.2017

Številka različice 4

Sprememba: 04.05.2016

Trgovsko ime: SONAX Xtreme Tekočina za vetrobransko steklo -20 °C

(nadaljevanje od strani 6)

ODDELEK 13: Odstranjevanje

13.1 Metode ravnanja z odpadki Nevaren odpadek glede na uredbo o odpadkih

Priporočilo: Odpadke je potrebno odstranjevati v skladu s krajevnimi, uradnimi predpisi.

Klasifikacijski seznam odpadkov

- 1) Odstranjevanje / izdelka
- 2) Odstranjevanje / kontaminirane embalaže

20 01 13*	Topila
15 01 10*	Embalaža, ki vsebuje ostanke nevarnih snovi ali je onesnažena z nevarnimi snovmi

ODDELEK 14: Podatki o prevozu

14.1 Številka ZN
ADR, IMDG, IATA

UN1170

14.2 Pravilno odpretno ime ZN
ADR
IMDG, IATA

1170 ETANOL, RAZTOPINA
ETHANOL SOLUTION

14.3 Razredi nevarnosti prevoza
ADR, IMDG, IATA



Kategorija
Listek za nevarnost

3 Vnetljive tekočine
3

14.4 Skupina embalaže
ADR, IMDG, IATA

III

14.5 Nevarnosti za okolje:
Marine pollutant:

Ne

14.6 Posebni previdnostni ukrepi za uporabnika Pozor: Vnetljive tekočine

Transport/drugi podatki:

ADR

Omejene količine (LQ)

5L

Prevozna skupina

3

Kod omejitev za predore

D/E

UN "model regulation":

UN 1170 ETANOL, RAZTOPINA, 3, III

ODDELEK 15: Zakonsko predpisani podatki

15.1 Predpisi/zakonodaja o zdravju, varnosti in okolju, specifični za snov ali zmes

Državni predpisi:

Napotki za omejitev zaposlitev:

Upoštevati omejitve za zaposlovanje mladoletnikov.

Upoštevati omejitve za zaposlovanje bodočih in doječih mater.

15.2 Ocena kemijske varnosti: Ocena kemijske varnosti ni bila izvedena.

ODDELEK 16: Drugi podatki

Podatki se opirajo na današnje stanje našega znanja, vendar ne predstavljajo nikakršnega zagotovila glede lastnosti proizvoda in niso osnova za nikakršno pogodbeno pravno razmerje.

(nadaljevanje na strani 8)

Varnostni list
po 1907/2006/ES, Člen 31

datum izdaje: 24.05.2017

Številka različice 4

Sprememba: 04.05.2016

Trgovsko ime: SONAX Xtreme Tekočina za vetrobransko steklo -20 °C

(nadaljevanje od strani 7)

Relevantne norme*H225 Lahko vnetljiva tekočina in hlapi.**H302 Zdravju škodljivo pri zaužitju.**H319 Povzroča hudo draženje oči.**H373 Lahko škoduje organom pri dolgotrajni ali ponavljajoči se izpostavljenosti.***Okrajšave in akronimi:**

NOEL = No Observed Effect Level

NOEC = No Observed Effect Concentration

LC = Lethal Concentration

EC50 = half maximal effective concentration

log POW = Octanol / water partition coefficient

GHS: Globally Harmonized System of Classification and Labelling of Chemicals

ATE: acute toxicity estimate

ADR: Accord européen sur le transport des marchandises dangereuses par Route (European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)

IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods

IATA: International Air Transport Association

EINECS: European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances

ELINCS: European List of Notified Chemical Substances

CAS: Chemical Abstracts Service (division of the American Chemical Society)

DNEL: Derived No-Effect Level (REACH)

PNEC: Predicted No-Effect Concentration (REACH)

LC50: Lethal concentration, 50 percent

LD50: Lethal dose, 50 percent

IOELV = indicative occupational exposure limit values

Flam. Liq. 2: Vnetljive tekočine – Kategorija 2

Flam. Liq. 3: Vnetljive tekočine – Kategorija 3

Acute Tox. 4: Akutna strupenost – Kategorija 4

Eye Irrit. 2: Huda poškodba oči/draženje oči – Kategorija 2

STOT RE 2: Specifična strupenost za ciljne organe (ponavljajoča izpostavljenost) – Kategorija 2

*** Podatki glede na prejšnjo verzijo spremenjeni**

SI